

3M

9700

Overhead Projector Operating Instructions

Rétroprojecteur

Manuel Opérateur

Tageslichtprojektor

Bedienungsanleitung

Retroprojector

Manual del operador

Lavagna Luminosa

Manuale d'Uso

Overhead Prosjektor

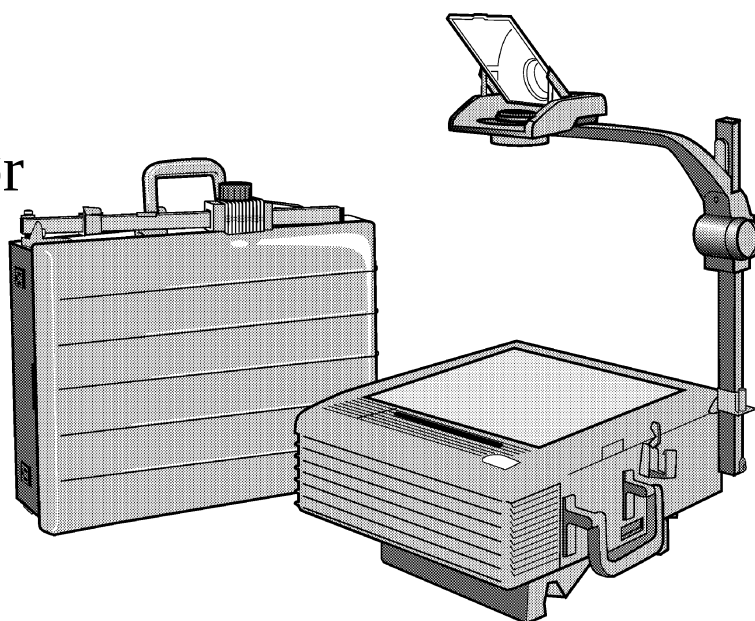
Bruksanvisning

Overheadprojector

Handleiding

Retroprojector

Manual do usuário



Thank You

ENGLISH

Thank you for choosing 3M overhead projection equipment. This product has been produced in accordance with 3M's highest quality and safety standards to ensure a smooth and troublefree use in the years to come. Your purchase of this product proves that you appreciate this.

For optimum performance we kindly ask you to follow these operating instructions carefully. We hope you will enjoy using this high performance product in your meeting, training and presentation sessions.

FRANÇAIS

Nous vous remercions de votre décision d'avoir choisi un retroprojecteur 3M. Ce produit offre toutes les garanties de qualité et sécurité.

Veuillez observer soigneusement manuel d'opération suivant pour que vous puissiez utiliser l'appareil de façon optimale. Nous espérons que ce produit à haute performance vous fera donnera satisfaction.

DEUTSCH

Vielen Dank, daß Sie sich für einen 3M Tageslichtprojektor entschieden haben. Dieses Produkt erfüllt die höchsten Ansprüche an Qualität und Sicherheit und gewährleistet eine problemlose und störungsfreie Bedienung für viele Jahre.

Bitte beachten Sie die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie das Gerät optimal einsetzen können. Wir hoffen, daß Sie bei der Arbeit mit diesem 3M Tageslichtprojektor viel Freude haben werden und wünschen Ihnen viele erfolgreiche Präsentationen.

ESPAÑOL

Gracias por escoger este equipo de retroproyección 3M. Este producto ha sido construido según los estándares más altos de calidad y seguridad 3M, para así asegurar su funcionamiento libre de problemas durante los siguientes años.

Con la compra de este producto Ud. ha demostrado que aprecia esto. Para un rendimiento óptimo le recomendamos seguir las instrucciones detalladas en el manual del operador. Esperamos que disfrute al usar este producto de alto rendimiento en sus reuniones, cursillos y demostraciones.

ITALIANO

Vi ringraziamo di aver scelto una lavagna luminosa della 3M. Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alle norme di qualità e sicurezza per assicurarvi negli anni futuri l'utilizzo senza difficoltà o problemi. Con l'acquisto di tale prodotto avete mostrato di apprezzare la qualità.

Per un rendimento ottimale Vi preghiamo di leggere accuratamente le seguenti istruzioni.

Speriamo che l'utilizzo di un prodotto di un così elevato rendimento sia di Vostro gradimento durante le Vostre riunioni di conferenza, di addestramento e di presentazione.

NORSK

Vi takker for at du har bestemt deg for en overhead prosjektor fra 3M. Dette produktet oppfyller de høyeste krav til kvalitet og sikkerhet og garanterer problemløs og feilfri betjening i mange år.

Vennligst følg vedlagte bruksveiledning omhyggelig, slik at du kan utnytte apparatet optimalt. Vi vil gjerne at du har mye glede av dette kvalitetsproduktet.

NEDERLANDS

Wij danken u voor de aanschaf van 3M overheadprojectie-apparatuur. Dit produkt is vervaardigd conform de strengste kwaliteits- en veiligheidsnormen van 3M, zodat u gedurende vele jaren verzekerd bent van een soepel en storingvrij gebruik. Uw keuze voor 3M geeft aan dat u dit op prijs stelt.

Voor optimale prestaties verzoeken wij u de instructies in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op te volgen. Wij hopen dat dit kwaliteitsprodukt u uitstekend van dienst zal zijn tijdens vergaderingen, trainingen en presentaties.

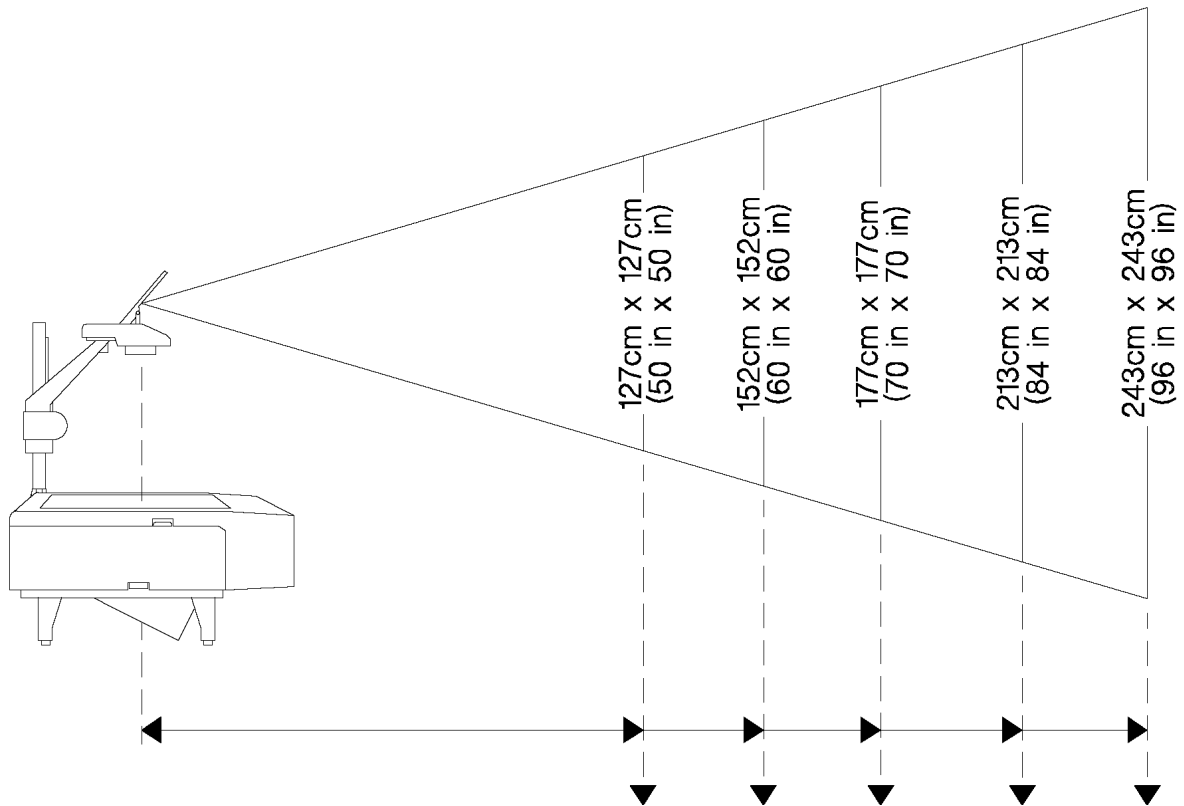
PORTUGUÊS

Agradecemos a escolha dum retroprojector 3M. Este produto foi concebido segundo os mais altos padrões de qualidade e segurança 3M. A fim de lhe assegurar um funcionamento sem problemas durante os próximos anos.

Para obter um melhor rendimento do aparelho recomendamos a leitura deste manual. Esperamos que este produto de elevado rendimento seja do seu agrado e lhe proporcione prazer nas suas reuniões, cursos e demonstrações.

Projector to screen distance

Projector to screen distance - Liste de distances projecteur/écran de projection - Entfernungstabelle Projektor/Projektionswand - Escala de distancia projector/superficie de proyección - Tabella delle distanze proiettore/schermo di proiezione - Avstandstabl eyskastor/projeksjonregg - Afstandstabl projector/projectievlak - Tabela de distâncias projector/pantalha de projeção



		127 cm x 127 cm 50" x 50"	152 cm x 152 cm 60" x 60"	177 cm x 177 cm 70" x 70"	213 cm x 213 cm 84" x 84"	243 cm x 243 cm 96" x 96"
9700 EVD F = 342 mm		187 cm (74")	217 cm (86")	248 cm (98")	291 cm (114")	327 cm (129")

 9700 EVD F = 342 mm	 x = 21.3 cm (8.4") x = 24.1 cm (9.5") x = 26.4 cm (10.4")	50"	60"	70"	84"	96"
		239 cm (94")	279 cm (110")	320 cm (126")	377 cm (148")	426 cm (168")
		215 cm (85")	251 cm (99")	287 cm (113")	338 cm (133")	381 cm (150")
		199 cm (78")	232 cm (91")	265 cm (104")	311 cm (122")	351 cm (138")
 9700 EVD F = 292 mm	 x = 21.3 cm (8.4") x = 24.1 cm (9.5") x = 26.4 cm (10.4")	203 cm (80")	238 cm (94")	273 cm (107")	321 cm (126")	363 cm (143")
		183 cm (72")	214 cm (84")	244 cm (96")	288 cm (113")	324 cm (128")
		170 cm (67")	198 cm (78")	226 cm (89")	266 cm (104")	299 cm (118")

(GB) IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your overhead projection equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. **Read and understand all instructions before using. Pay particular attention to areas where this symbol  is shown.**
2. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not leave appliance unattended while in use.
-  3. Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
4. Do not operate appliance with a damaged cord or if the appliance has been dropped or damaged until it has been examined by a qualified serviceman.
-  5. Position the cord so that it will not be tripped over, pulled, or contact hot surfaces.
6. If an extension cord is necessary, a cord with a current rating at least equal to that of the appliance should be used. Cords rated for less amperage than the appliance may overheat.
7. Always unplug appliance from electrical outlet before cleaning and servicing and when not in use. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp plug and pull to disconnect.
-  8. Let appliance cool completely before putting away or when replacing lamp.
9. To reduce the risk of electric shock, do not immerse this appliance in water or other liquids.
10. To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this appliance, but take it to a qualified technician when service or repair work is required. Incorrect reassembling can cause electric shock when the appliance is used subsequently.
11. The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
12. Do not overload accessory circuit.
13. Connect this appliance to a grounded outlet.
14. Disconnect this unit from its source of supply before replacing the projection lamp.
-  15. This unit is equipped with optical lenses and should not be exposed to direct sunlight.
16. Keep ventilation openings free of any obstructions.
17. This unit is connected by a special cable that, if it is damaged, has to be replaced by the same type of cable. This cable can be ordered from your local 3M dealer and has to be installed by a qualified serviceman.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

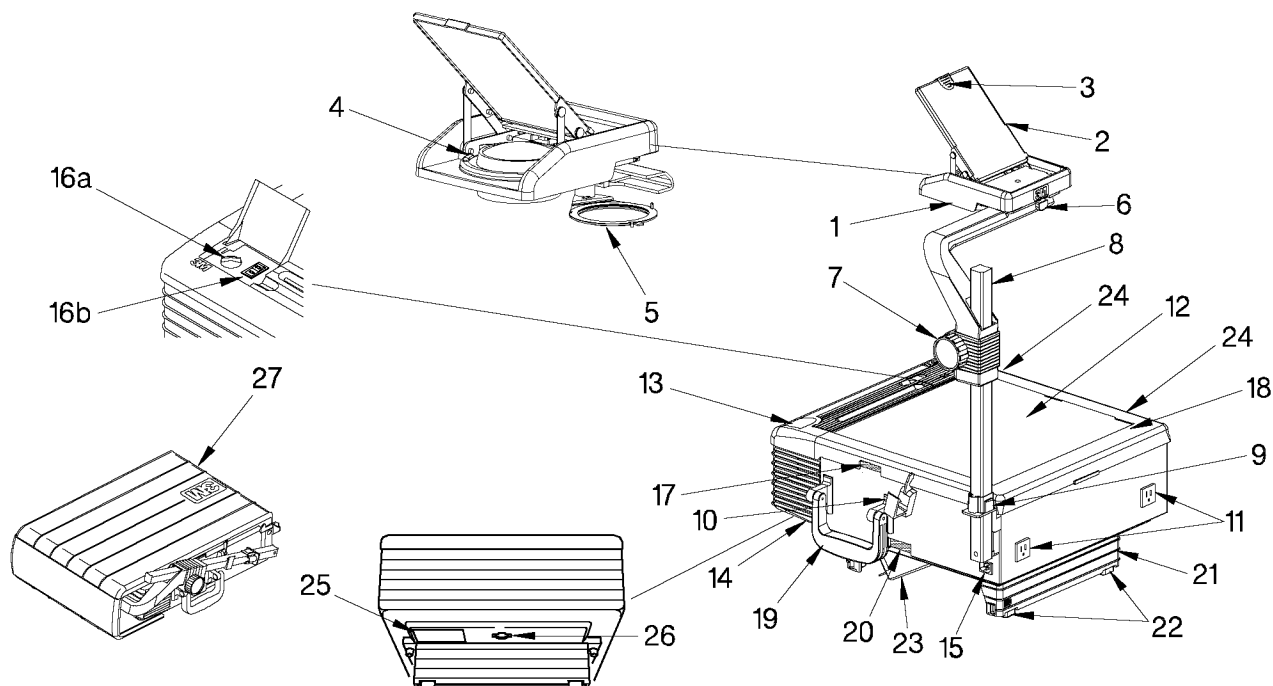
The information contained in this manual will help you operate and maintain your overhead projector.

Product Description and Machine Characteristics

The 3M™ Overhead Projector 9700 is designed to be safe, efficient, portable, and easy to use. It features an open head, triplet lens, high output lamp, lamp changer, lamp brightness control, external colour tuning adjustment, unswitched power outlets for accessories, and lamp interrupt switches to prevent damage.

To transport the 9700 projector, lower the post, retract the folding legs, rotate the head, slip the hard travel cover over the body and lift by the carrying handle.

Refer to the illustration below to identify the external machine characteristics for the 9700.

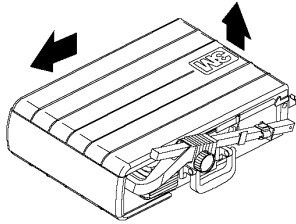


Part Identification List

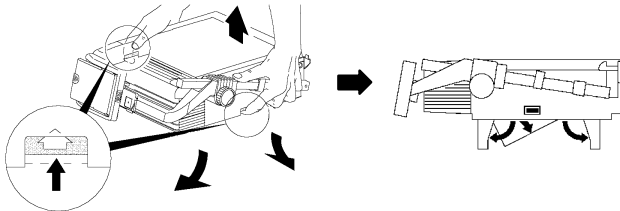
1. Open Projection Head
2. Projection Mirror
3. Mirror Lift Tab
4. Triplet Lens
5. Flip-In Magnifier (*Optional Accessory*)
6. Head Release Button
7. Focus Knob
8. Folding Post
9. Post Latch
10. Post Cradle
11. Accessory Outlets (design varies by country)
12. Stage Glass
13. On/Off Power Switch
14. Attached Power Cord (120 VAC only)
15. Detachable Power Cord Connector (if equipped)
16. Control Panel Door (with lamp interrupt switch)
 - a. Lamp Changer Dial
 - b. High/Low Lamp Brightness Switch
17. Stage Cover Release Latch (with interlock)
18. Stage Cover
19. Folding Carrying Handle
20. Folding Leg Release Latch (left, right sides)
21. Folding Legs
22. Vibration Isolation Feet
23. Folding Mirror Pan (with lamp interrupt switch)
24. Travel Feet
25. Machine Identification Plate
26. Colour Tuning Adjustment
27. Hard Travel Cover

Set Up Projector

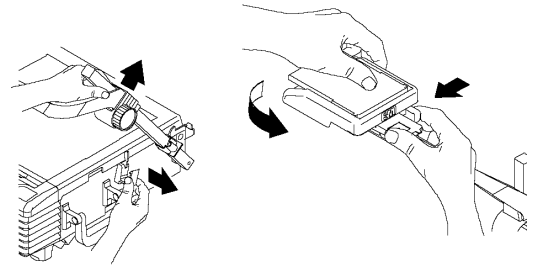
1. Set projector down on table. To remove travel cover, lift up at back and slide cover off.



2. Hold projector above table top. Lift up on both leg release latches to unfold legs and mirror pan.



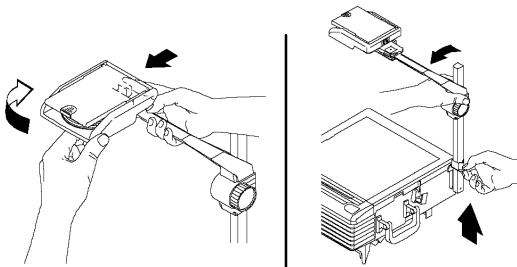
3. Set projector down on table. **Lamp will not illuminate unless folding legs and mirror pan are completely down.**
4. If equipped with Flip-In Magnifier, rotate focus knob to raise lens away from projector body.
5. Release post cradle latch and lift post to upright position. Post will lock into place.



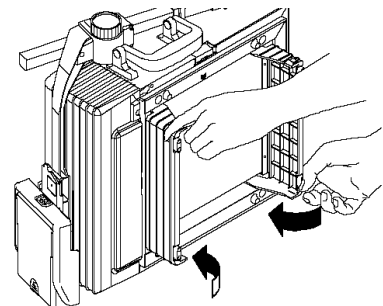
6. Push head release button and rotate head 90° until it locks into place.
7. Grasp mirror lift tab and raise projection mirror.

Fold Down Projector

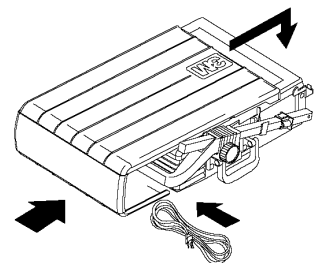
1. Unplug power cord from electrical outlet.
2. Lower projection mirror to closed position.
3. Push head release button and rotate head 90° until it locks into position.



4. Release post latch and lower post until it stops and locks in the post cradle.
5. Rotate focus knob counterclockwise to lower head until it stops.
6. Lift projector by carrying handle and set down on travel feet.
7. Push on leg tab to fold and lock each leg into projector body.



8. Slide travel cover over projector body. Push down on back edge of cover to lock in place.



9. Coil power cord and insert into front space of travel cover.

Operating The Projector

⚠ WARNING

Do not illuminate the lamp with the projection mirror in the down position.

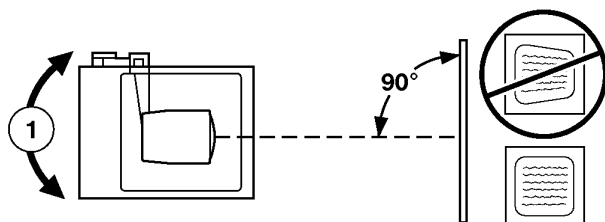
To Operate Projector:

1. Position projector in front of projection screen. The distance from the screen controls the size of the projected image.
2. Plug in detachable power cord (if equipped) into connector on side of projector. Plug in power cord (all projectors) into electrical outlet.
3. Push power switch "On" to illuminate lamp.

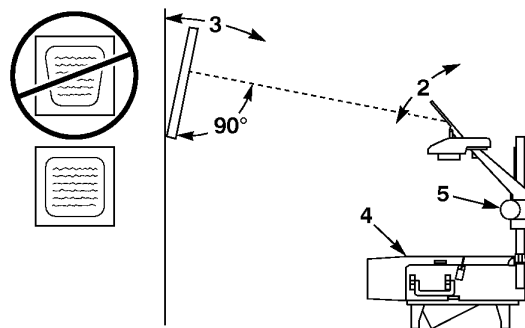
Important

Lamp will not illuminate unless folding legs and mirror pan are completely down.

4. Rotate projector (1) until projected light beam is perpendicular (90°) to the screen surface. The height at the left and right sides of the projected image should be equal.



5. Adjust angle of projection mirror (2) to raise or lower the image on the screen.



6. For best results, tilt projection screen (3) toward projector until the width of the projected image is equal at both the top and bottom.
7. Place LCD projection panel or film transparency on stage glass (4).
8. Set "High/Low" lamp setting to desired position. See "High/Low Lamp Setting" below.
9. Rotate focus knob (5) for clearest image.

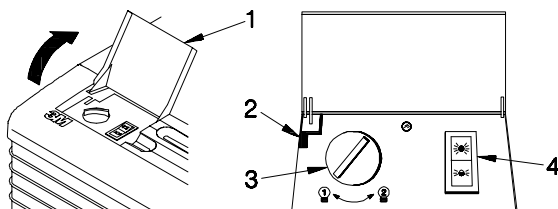
⚠ Caution

The glass and metal frame on the flip-in magnifier lens get warm to the touch during use. Always grasp the insulated tab to rotate the lens.

10. If your projector has the **optional magnifier lens** rotate the lens to enlarge the LCD projection panel image size. Adjust focus knob (5) for sharpest image.

Lamp Changer

If the primary lamp burns out, rotate Lamp Changer dial to select the second lamp.



1. Open control panel door (1).
2. Lamp interrupt switch (2) cuts power to lamp.
3. Rotate lamp changer dial (3) to select alternate lamp. Turn dial fully until it stops.
4. Close control panel door to illuminate lamp.

Important

Lamp will not illuminate unless Control Panel door is completely closed.

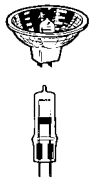
High/Low Lamp Setting

Activate the High/Low switch to select High (brightest) or Low (normal) lamp illumination. See diagram to left.

1. Open control panel door (1).
2. Lamp interrupt switch (2) cuts power to lamp.
3. Press High/Low switch (4) to set desired brightness.
 - a. ☀ = Brightest image, shorter lamp life
 - b. ☁ = Normal image, longer lamp life
4. Close control panel door to illuminate lamp.

Lamp Replacement

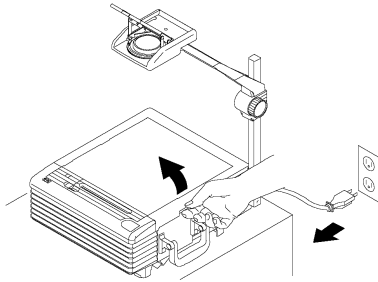
Use the proper lamp type for your projector.



FXL 410W 82V

EVD 400W 36V

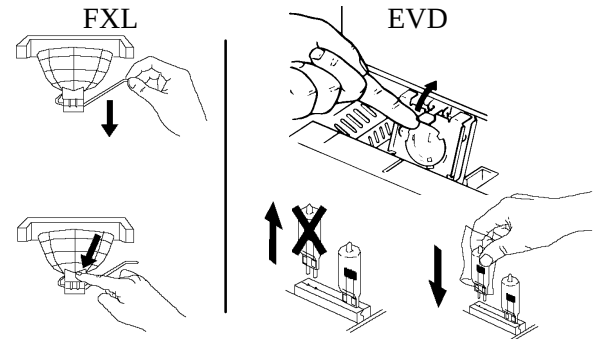
1. Push power switch to “Off” and unplug projector.
2. Release cover latch and lift up stage cover.



WARNING

Lamp and adjacent metal parts are hot. Allow lamp to cool before replacing.

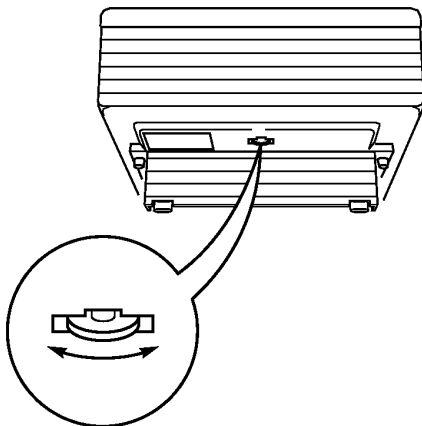
3. After lamp has cooled, remove and discard.
 - a. **FXL Lamps:** Pull back on lamp ejection lever to release. Pull lamp out.
 - b. **EVD Lamps:** Lift retaining bracket to open condenser lens frame. Pull lamp out.



4. Push new lamp fully and squarely into socket.
For EVD lamp, *do not touch bulb glass with fingers*. Close condenser lens frame and secure with bracket.
5. Close stage cover and plug in power cord.

Colour Tuning

Rotate the colour tuning dial to eliminate the yellow/orange to brown or blue corners projected on the screen.



1. Rotate dial to the left to remove blue corners.
2. Rotate dial to the right to remove yellow corners.

AC Electrical Outlets

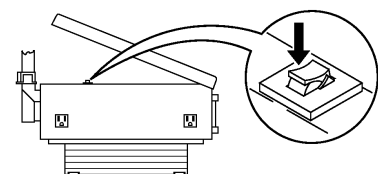
There are two unswitched AC power outlets, for powering accessories, connected to a 5 amp circuit breaker.

Caution

Do not overload outlets with accessories that exceed a total of 5 amps.

To Reset the Circuit Breaker:

1. Unplug accessories and lift stage cover to access circuit breaker.
2. Push down on circuit breaker lever to reset.



Cleaning

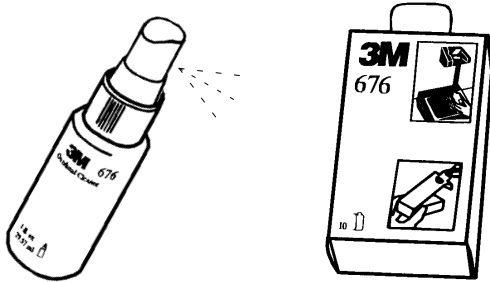
For best performance, keep your projector free of excess dust and surface dirt.

Daily Cleaning

Use a soft cloth to remove dust from the stage and projector base areas.

Stage Glass and Lenses

Use 3M Overhead Cleaner 676 to remove surface dirt from the stage glass and projector lens.

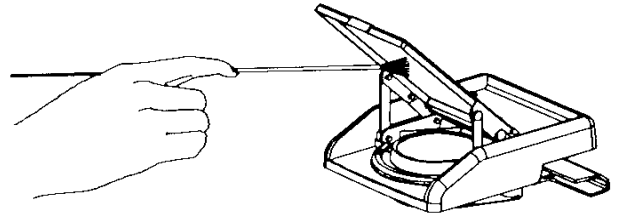


Caution

Cleaning the underside of the stage glass or Fresnel lens is not recommended. Improper cleaning or disassembly may damage the optics. Contact your 3M Dealer or Service Center for assistance.

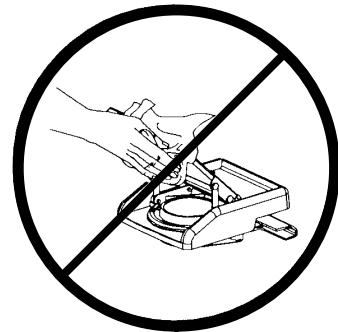
Projection Mirror

Use a soft brush to remove surface dirt from the projection mirror.



Caution

The projection mirror is a front-surface mirror and must not be wiped clean.



Troubleshooting

Problem	Probable Causes	Solution
<i>Lamp does not illuminate but fan motor runs.</i>	c. Control Panel door open d. Lamp changer dial not engaged e. Mirror Pan obstructed, not fully deployed f. Lamp not seated properly g. Lamp burned out	a. Close control panel door. b. Fully rotate lamp changer dial. c. Remove all obstructions from under mirror pan. d. Seat lamp squarely in socket. e. Replace lamp.
<i>Neither lamp nor fan comes on.</i>	a. Projector not plugged in b. Stage cover not completely closed c. No power at wall outlet	a. Plug projector into outlet. b. Close stage cover to engage safety interlock. c. Verify outlet has power.
<i>Fan motor does not run but lamp illuminates.</i>	a. Fan blade/motor is obstructed b. Fan motor is burned out	a. Call for service. b. Call for service.
<i>Lamp and fan both work but utility outlets do not have power.</i>	a. Outlets overloaded, circuit breaker tripped	a. Unplug accessories and reset circuit breaker. Accessories must not exceed 5 amps total.
<i>After replacing a burned out lamp, the new lamp fails.</i>	a. Defective lamp was installed b. Possible electrical problem	a. Replace lamp again. b. If new lamp fails immediately, you may have an electrical problem. Call for service.
<i>Short lamp life: Lamps seem to fail before expected life span.</i>	a. Defective lamps b. High line voltage	a. Document actual lamp life, then contact Lamp Supplier or 3M Service Information.
<i>Projected image is wider at the top than bottom (Vertical Keystoning).</i>	a. Screen not aligned at 90° angle to projected light beam	a. Tilt projection screen toward projector until image width is equal at top and bottom.
<i>Projected image higher on one side (Horizontal Keystoning).</i>	a. Projector not aligned at 90° angle to screen	a. Rotate projector until image height is equal on both sides.
<i>Projected image is dim.</i>	a. Dirty stage glass, lenses, mirrors b. ENX lamp incorrectly installed in FXL projector c. EVD Lamps only: condenser lens bracket not closed	a. Remove surface dirt. b. Replace incorrect lamp type with FXL lamp. c. Close condenser lens bracket.
<i>Projected image does not have uniform brightness.</i>	a. Lamp alignment	a. Properly seat lamp in socket and/or fully rotate lamp changer into position 1 or 2.
<i>Yellow/orange to brown or blue colours appear in corners of image.</i>	a. Lamp not at best location for projector to screen distance	a. Rotate colour tuning dial.
<i>Colour, focus or image problem.</i>	a. Optics out of alignment	a. Call for service.

Service Information

Service Information - Service Information - Service - Información de Servicio - Servizio assistenza - Service - 3M Service - Serviço informativo

English:	Contact your supplier or 3M sales office where you purchased your unit.
Français:	Contactez votre distribution ou le bureau de vente 3M où vous avez acheté votre appareil.
Deutsch:	Wenden Sie sich bitte an Ihren 3M Händler oder den technischen Kundendienst der 3M, wenn Sie Serviceinformationen benötigen. Die zentrale Service-Nr. der 3M Deutschland GmbH lautet: Tel. 0130/114969, Fax 02131/143417.
Español:	Póngase en contacto con su proveedor o con la oficina de ventas 3M, en la que compró su aparato.
Italiano:	Contattare il Vostro fornitore oppure 3M visual informa, Tel. 02-75452630.
Norsk:	Henvend deg til forhandleren eller til 3M-salgskontoret hvor du har kjøpt apparatet.
Nederlands:	Neem contact op met uw leverancier of de 3M vestiging waar u uw apparaat hebt gekocht.
Português:	Contacte o serviço de vendas da 3M ou o fornecedor onde adquiriu o seu aparelho.

COUNTRY	COMPANY NAME	ADDRESS	LOCATION
Austria	3M Österreich Ges.m.b.H.	Brunner Fieldstraße 63	A-2380 Perchtoldsdorf
Belgium	3M Belgium N.V./S.A.	Hermeslaan 7	B-1231 Diegem
Denmark	3M Denmark	Fabriksparken 15	DK-2600 Glostrup
Finland	Suomen 3M OY	PL 26 Sinimaentie 6	02630 Espoo 63
France	3M France	Boulevard de l'Oise	F-95006 Cergy
Germany	3M Deutschland GmbH	Hammfelddamm 6	D-41453 Neuss
Greece	3M Hellas Ltd.	Gr 15125 Maroussi	Gr-10210 Athens
Ireland	3M Ireland	7th Floor, 3M House – Adelphi Centre, Dun Laoghaire	Co. Dublin
Italy	3M Italia SpA – Sistemi Visual	Via S. Bovio 3 Loc. San Felice	20090 Segrate MI
Netherlands	3M Nederland BV	Industrieweg 24	NL-2382 NW Zoeterwoude
Norway	3M Norge A/S	Hvamveien 6	N-2013 Skjetten
Portugal	Minnesota (3M) de Portugal, Lda.	Rua Conde de Redondo, 98	P-1199 Lisboa Codex
Spain	3M España, S.A.	Apartado 25	Madrid 28027
Sweden	3M Svenska AB	Bollstanacsvägen 3, Rotebro	SE-19189 Sollentuna
Switzerland	3M (Schweiz) AG	Eggstraße 93	CH-8803 Rüschlikon
Turkey	3M Ticaret A.S.	Buyukere Cad. Ucyol Mevkii Normanin Is Merkezi No: 414–416	Maslak 80670 Istanbul
United Kingdom	3M UK	3M House PO Box 1 Berkshire RG 1211 JU	Bracknell

Safety Points to Note

SAFETY POINTS TO NOTE:

– Use an alternating current only. Check that the supply voltage is the same as that stated on the rating plate of the appliance.

U.K. only! How to connect the flex to a plug:

IMPORTANT – The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and Yellow	Earth
Blue	Neutral
Brown	Live

Please read the instructions given below before connecting the flex to a plug.

If in doubt, please consult a qualified electrician. As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E, or the symbol $\perp$, or coloured green or green and yellow.

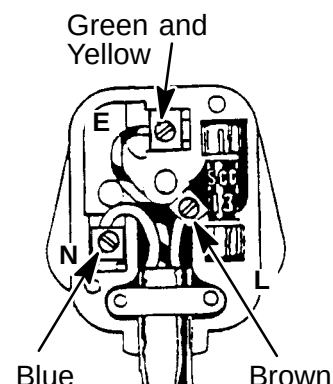
The wire which is marked brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

Replacement fuses of 10 amp should be used which have A.S.T.A. and B.S. 1362 approval.

Attention:

The plug, if severed from the mains lead, must be destroyed, as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.



WARNING!
THIS APPLIANCE
MUST BE
EARTHED!

English: The 9700 AHLS, AHLU and AHLZ projectors fulfill **CE** (EN60335-1 / EN60335-2-56 / EN55014).

Français: Les rétroprojecteurs 9700 AHLS, AHLU et AHLZ sont conformes aux normes **CE** (EN60335-1 / EN60335-2-56 / EN55014).

Deutsch: Der Tageslichtprojektor 9700 AHLS, AHLU und AHLZ erfüllt **CE** (EN60335-1 / EN60335-2-56 / EN55014).

Español: Los retroproyectores 9700 AHLS, AHLU y AHLZ cumplen con las normas **CE** (EN60335-1 / EN60335-2-56 / EN55014).

Italiano: I proiettori 9700 AHLS, AHLU e AHLZ sono conformi alle norme **CE** (EN60335-1 / EN60335-2-56 / EN55014).

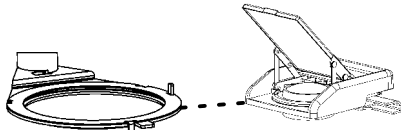
Norsk: Prosjektøren av typen 9700 AHLS, AHLU, og AHLZ oppfyller **CE** (EN60335-1 / EN60335-2-56 / EN55014).

Nederlands: De 9700 AHLS, AHLU en AHLZ projectoren zijn conform **CE** (EN60335-1 / EN60335-2-56 / EN55014).

Português: Os retroprojectores de modelo 9700 AHLS, AHLV e AHLV cumpren as normas **CE** (EN60335-1 / EN60335-2-56 / EN55014).

Accessories

Accessories - Accessoires - Zubehör - Accesorios - Accessorio - Tilbehør - Accessories - Acessórios

- Lamp - Lampe - Lampe - Bombilla - Lampada - Lampe - Lamp - Lâmpada  EVD – 9700 DY-0210-0010-3 EVD	- Overhead Cleaner - Nettoyant pour rétroprojecteur - Overhead-Reiniger - Limpiador de retroproyector - Kit di pulizia - Overhead rens - Overhead Reiniger - Produto de limpeza para retroprojectores 70-0705-6877-2	- Dust Cover - Protection anti-poussière - Staubschutzhaube - Protección anti-polvo - Protezione dalla polvere - Støvdeksel - Stofkap - Protecção anti-pó 78-6969-7216-1 HA 5792
- Flip frames, 100 pcs - Pochettes cadre - Flip-Frame™ Präsentationshüllen - Flip-Frame, 100 unidades - Telai scattanti - Rammer, 100 stk. - Flip frames (per 100) - Flip-Frame, 100 unidades RS 7110	- Transparency Film - Film transparent - Präsentations-Folien - Marcos de plástico para transparencias - Lucidi da proiezione - Transparent film - Diapositif - Transparências	- Flip-In Magnifier - Loupe coulissante - Einklappbares Vergrößerungsglas - Lente de aumento insertable - Lente di ingrandimento inseribile - Skv inn forstørret - Inklapbaar vergrootglas - Lente de aumento encaixável  78-6969-8054-5 HA 5706
- TA 200 Cart Standard XX-0034-1165-7 - TA 300 Cart Deluxe XX-0034-1164-0 - Chariot standard TA 200 XX-0034-1165-7 - Chariot version de luxe TA 300 XX-0034-1164-0 - TA 200 Präsentationswagen (Standardausführung) XX-0034-1165-7 - TA 300 Präsentationswagen (Luxusausführung) XX-0034-1164-0 - Carro estándar TA 200 XX-0034-1165-7 - Carro de lujo TA 300 XX-0034-1164-0 - TA 200 Carrello standard XX-0034-1165-7 - TA 300 Carrello deluxe XX-0034-1164-0 - TA 200 Rullebord Standard XX-0034-1165-7 - TA 300 Deluxe Rullebord XX-0034-1164-0 - TA 200 standard projectietafel (rollend) XX-0034-1165-7 - TA 300 luxe projectietafel (rollend) XX-0034-1164-0 - TA 200 Carro standard XX-0034-1165-7 - TA 300 Carro deluxe XX-0034-1164-0		



Visual Systems Division
6801 River Place Boulevard
Austin, Texas 78726-9000

Printed in U.S.A.
E3M 6/96 78-6970-6359-8 Rev. C